

VII. Portugais

1. Fonctions langagières

SAVOIR-FAIRE	EXEMPLES	PRINCIPAUX MOYENS LANGAGIERS
Domaine des relations sociales et professionnelles		
S'identifier Se présenter professionnellement Définir ses capacités	Sou mecânico / cabeleireira / contabilista. Sou estagiária numa empresa de informática. Tenho um diploma de secretariado. Sei utilizar um computador. Trabalhei numa loja onde fiz um estágio de venda.	Verbes courants au présent de l'indicatif et au passé simple
Échanger des civilités Formules de politesse Saluer dans la correspondance Prendre congé dans la correspondance	Por favor / Com licença / Faça o favor! Com certeza / Muito obrigado / Muito prazer! Está? Estou sim / Espere um momento! Ex ^{mas} Senhores / Ex ^{mo} Senhor Director Estimado cliente Com os meus (os nossos) melhores cumprimentos.	Formes de politesse L'impératif affirmatif Le pluriel simple Le vouvoiement
Echanger des informations Présenter quelqu'un Demander des informations relatives... ...aux professions ...aux activités ...à des capacités Répondre à une demande d'informations Répondre au téléphone	Esta senhora é a responsável do serviço técnico. Apresento-lhe a S ^{ra} Dona... Qual é a sua profissão ? Onde posso estudar para enfermeiro ? Em que consiste o meu estágio ? Qual vai ser o meu horário ? Como funciona esta máquina ? É necessária a carta de condução ? Sabe falar inglês ? Com certeza; tem que se dirigir ao primeiro piso. Tenho pena, mas o artigo está esgotado. Vou procurar e telefono-lhe já. Está? Faz favor de dizer. Um momento, não desligue! Pode deixar o recado.	Démonstratifs Pronoms personnels indirects Régime des verbes Interrogatifs Formes impersonnelles Présent de l'indicatif des verbes courants Formules de politesse au téléphone Impératif affirmatif et négatif
Domaine de l'action exercée sur autrui		
Exercer de l'influence sur autrui Prévenir Donner des ordres Injonctions Donner des conseils Inviter à répondre	Cuidado! Não se aproxime da máquina! Não se esqueça do capacete! Traga o impresso nº72! Carregue no botão verde! Vá ao escritório do senhor director! É proibido fumar! Cuidado com... É melhor telefonar das nove ao meio dia. É melhor falar com... Diga lá, se faz favor! O que acha / pensa?	Impératif négatif et affirmatif Verbes pronominaux Formes impersonnelles Le vouvoiement

Domaine de l'expression discursive		
Rendre compte	A reunião já acabou. O seu carro está pronto. A máquina está avariada.	Passé simple des verbes courants Participes passés et accords
Décrire un processus	Para levantar dinheiro, primeiro introduza o cartão, depois e por último.	Adverbes et locutions adverbiales servant à la narration
Exprimer une impression, un avis	Acho que / julgo que já é tarde. Penso que é difícil falar com ela agora.	Conjonctions de subordination
Argumenter	É melhor encomendar este artigo porque é mais barato.	
Exprimer son adhésion	Concordo com a sua opinião. Claro que sim.	Présent de l'indicatif Prépositions
Contre-argumenter	Não concordo consigo porque o preço aumentou.	
Exprimer la concession	Apesar de ficar longe, é um trabalho interessante.	Conjonctions, adverbes
Exprimer la condition	Se tiver tempo, vá aos Correios.	Futur du subjonctif Concordance des temps
Persuader	É perigoso fumar quando enche o depósito. É melhor desligar a máquina.	Formes impersonnelles Subordination
Justifier	Prefiro este modelo porque é mais moderno.	Conjonction de subordination
Modaliser le discours	É melhor utilizar a chave. Acho que devia... Era preferível...	Formes impersonnelles Imparfait de l'indicatif à valeur de conditionnel
Nuancer l'expression	Não acho este disco assim tão caro. Pode ser que ele não venha.	Adverbe <i>tão</i> Présent du subjonctif
Apprécier	Está muito bem feito ! O meu estágio correu bem. É um trabalho muito difícil !	Voix passive Adverbe <i>muito</i>
Comparer	Este computador é mais barato do que o outro. Hoje a máquina funciona melhor.	Comparatifs Superlatifs
Décrire et expliquer des faits de culture	O turismo desenvolveu-se rapidamente em Portugal. O Brasil é o primeiro exportador de café. Em França há muitos bancos portugueses.	Emploi des verbes au passé simple Adverbes en <i>mente</i> Adjectif <i>muito</i> , etc.

2. Outils linguistiques

Phonologie

Quels que soient les objectifs, généraux ou professionnels de l'apprentissage de la langue portugaise, ceux-ci ne peuvent être atteints sans la recherche d'une expression orale claire et précise, fondée sur une prononciation correcte qui seule permet une compréhension effective par un interlocuteur natif. Cette compréhension, dans des conditions réelles de communication est un objectif nécessaire de tout parcours d'apprentissage d'une langue vivante. Cet objectif demande qu'une attention particulière soit portée à la réalisation correcte des sons de la langue portugaise dans la chaîne parlée.

L'apprentissage de la phonétique ne doit pas se borner à la seule répétition de sons ou de mots pris isolément. Réalisé à la faveur d'une situation de communication, il doit porter sur la production de phrases simples, mais complètes qui permettent d'effectuer simultanément un travail sur la phonétique. Les sons suivants doivent être correctement prononcés : nasalisations (*ão,ães,ões,ém,im...*), [L] palatal, [R] roulé ou vélaire et [r] apico-alvéolaire, chuintantes, diphtongues (*ai, au, ei, eu, oi, ui*), distinction dans la prononciation des voyelles (ouvertes, fermées ou réduites). Il convient également de porter une attention soutenue à la réalisation correcte du rythme, que ce soit du mot en lui-même (respect de la syllabe tonique, réduction suffisante des syllabes atones), que ce soit des vocables entre eux (mélodie, liaisons...) – ou à l'intonation de la phrase (déclarative, exclamative, interrogative, impérative).

Grammaire

1. Le nom et son groupe

- Les articles définis et indéfinis : *o emprego / a empresa, um operário / uma máquina*. Omission de l'article indéfini :
- au pluriel : *Tenho colaboradores* ;
- pour l'article partitif : *Procuro emprego*.
- Genre des substantifs et adjectifs
- Le masculin et le féminin des termes les plus usités : *bom/boa, actor/actriz, patrão/patroa, campeão/campeã, europeu/europeia*.
- Suffixes augmentatifs / diminutifs : *trabalhão / cartinha, lugarzinho, pequenito*.
- Les pluriels des termes usuels en -ão, -l et -m : *alemão/alemães, reunião/reuniões, órgão/órgãos, automóvel/eis, papel/épis, fácil/eis, civil/is, som/ns*
- Quantificateurs : *de mil a bilião*.
- Les numéraux ordinaux : *de primeiro a vigésimo*.
- Les adjectifs et pronoms possessifs : *o(s) meu(s), a(s) minha(s) ... o(s) vosso(s), a(s) vossa(s)*.
- Les adjectifs et pronoms démonstratifs : *este(s), esta(s), esse(s), essa(s), isto/isso, aquele(s), aquela(s), aquilo, o(s) que, a(s) que*.
- Les adjectifs et pronoms indéfinis : *todos (as), tudo, algum, nenhum, alguém, ninguém, muito(a), muitos(as), pouco(a), poucos(as)*.
- Les conjonctions de coordination : *e, mas, ou, nem, quer...quer, ora...ora, pois, portanto*.

• Formules de politesse : *tu, você, o senhor, a senhora, Ex^{mo} (a) Sr. (a) Dr. (a).*

• Les comparatifs de supériorité, d'infériorité, d'égalité : *mais/menos... (do) que/ melhor, pior/ tão alto como.*

• Les superlatifs :

- analytique et synthétique absolus : *é muito alto/ é altíssimo ;*

- analytique relatif et avec omission de l'article : *é o mais alto/ é o rapaz mais alto.*

2. La préposition

• Les prépositions :

- *A*, mouvement, lieu, heure : *vou a Lisboa/ estou à mesa/ às quatro horas ;*

- *De*, origine, cause, temps, position : *venho de Paris/ morrer de fome/ de manhã /de pé ;*

- *Em*, lieu, temps : *estou em França/ nesse dia ;*

- *Com*, accompagnement/ pronoms personnels : *com ela/ contigo/ comigo/ conosco/ convosco ;*

- *Por*, mouvement, temps : *passsei por Espanha / pela Páscoa ;*

- *Por*, cause, voix passive : *foi por isso/ foi dito por ela ;*

- *Para*, destination, temps : *vou para a firma/ partiu para sempre.*

• Régime des verbes les plus courants : *contar com, pensar em, desistir de, dar para.*

• Les locutions prépositives usuelles : *debaixo de, em cima de, dentro de, fora de.*

• Les contractions des prépositions :

- avec article défini et indéfini : *à, ao, no, do, pelo, num(ns), dum(ns) ;*

- avec pronoms personnels et démonstratifs : *dele, nele, comigo, disto, nisso, daquilo.*

3. L'adverbe et les locutions adverbiales

• de lieu : *aquí/alí/cá/lá, perto/ao lado/longe, em frente/atrás, dentro/fora ;*

• de temps : *antes/depois, cedo/tarde, hoje/amanhã, ontem/anteontem ;*

• de quantité et de manière : *muito/pouco, mais/menos, bem/mal, melhor/pior.*

4. Le verbe

• Les temps simples de l'indicatif et le plus-que-parfait composé : conjugaison des verbes réguliers et irréguliers.

- Le présent périphrastique : *Estou a trabalhar. Acabo de dizer/tenho que telefonar.*

- Les auxiliaires : *SER et ESTAR / TER et HAVER.*

• L'impératif affirmatif et négatif : les formes de politesse les plus employées.

• Le subjonctif présent et imparfait

- volonté, sentiment : *peço que faças, tinha medo que saíesses ;*

- doute : *talvez venha amanhã ;*

- but : *cantava para que ela se sentisse feliz ;*

- antériorité : *antes que apareça ;*

- condition : *se caíesses, morrias.*

• Le subjonctif :

- futur : *venha quando quiser, falarei se puder ;*

- de temps, condition : *é preciso fazermos o trabalho ;*

• L'infiniflexionné pour exprimer la concession : *apesar de chegarmos tarde conseguimos entrar.*

5. La morpho-syntaxe

• La concordance des temps

- au présent, passé, futur : *diz que vem/ disse que vinha/ quando tiver tempo ;*

- pour exprimer ordre et désir : *quero que venha/ gostava que viesses comigo.*

• Les interrogatifs : *que/ o que/ qual/ quem/ porque/ quando / quanto/onde/ donde/ como.*

• Les pronoms personnels réfléchis : *me, te, se, nos, vos, se.*

• Les pronoms personnels directs/indirects : *o(s), a(s) / me, te, lhe / mim, ti, si.*

• La place du pronom dans la phrase :

- affirmative/négative : *chamo-me/ não me chamo ;*

- interrogative/subordonnée : *como se chama?/ Diz que se vai embora.*

• Traduction de « on » :

- 1^{ère} et 3^{ème} personnes du pluriel : *vamos sair/ disseram que...*

- pronom personnel réfléchi SE : *Fala-se português.*

• La subordonnée relative/ causale : *que, quem, onde, cujo/ porque, já que.*

• La subordonnée temporelle/ conditionnelle : *quando/se.*

• La subordonnée finale : *para que.*

6. Les normes portugaises et brésiliennes

• Place des pronoms atones et le possessif : *diga-me(pt) – me diga (br)/ a sua irmã - sua irmã ;*

• Orthographe/ accentuation : *director - diretor / Antônio – António.*

7. L'accentuation tonique et graphique

• « palavras graves » : *livro/táxi ; «palavras agudas» : jornal /está*

• « palavras esdrúxulas » : *árabe.*

Lexique

Vocabulaire du quotidien

abertura	atrasar	comercial	economia	fixar	lâmpada
acção	aumentar	competência,	eficiente, eficiência	formação	lei
aceitar		competente	elementos	fotocópia	licença
acelerar	bagagem	complexo	emprego	função	liso
aconselhar	balcão	condições	empresa	funcionar	lixo
actividade	banco	conforme	emprestar		local
actual, actualizar	baseado em	conjunto	encarregado	garantia	
adaptar, adaptação	bastar	contabilidade	escudo	gastar	manter
adoptar	bilhete de identidade	cumprir	especializar	género	mão-de-obra
agradecer,		custos	especifico	grau	máquina
agradecimentos	caber		estabelecimento		marca
análise, analisar	caixa	demorar	estágio	habituar-se	matéria
anúncio	câmara	desemprego	estante	hierarquia	material
apertar	canto	desenvolver	estreito		máximo
aprovar	capa	desenvolvimento	estudo	ida	média
aproveitamento	carga	despedir	etapa	idéntico	meio (o)
arrancar	cartão de crédito	despesa	euro	incluir	melhorar
arrefecer	carregar	devolver	exame	incomodar	método
arrumar	circuito	direcção	experiência	instalações	montra
artigo	clientela	distrito	experimental	instruções	móvel
aspirador	código postal	director			multa
assinatura	colecção	dirigente	farda, fardado	jeito	
assistência, assistir	combinar	dobrar doméstico	ficha	juntar, junto	natural de (origem)
atar	comércio	dúvida	firma	justo	nível

Vocabulaire du quotidien (suite)

norma	pedido	qualidade	reparar	série	ultrapassar
objectivos	pega, pegar	qualificação	resistir	sinal sindicato	uniforme (adjectivo)
ofício	perigo, perigoso	quantidade	resolver	sítio socorro(s)	usar utilizar
opção	período	ramo	riqueza	suprimir	valer
ordenado (o)	pertencer	rasgar	risco	tabuleta	valor
pagamento	piorar	recusar	salário	tarefa	vantagem
par	plano	redução	secção	técnico (o)	verificar
paragem (Port.),	posto de trabalho	reforma	sector	termo	virar
parada (Br.)	prestar	reivindicação	segurança	tirar	voltar
patrão	profissional	relação (em relação a)	segurar	traçar, traço	zona
pausa	promoção	rentabilidade	selo	trocar	
	protecção				

Vocabulaire professionnel (secteur tertiaire)

abreviatura	bilhete postal	desistir	gabinete	organigrama	reserva
acolher	bolsa	destinatário	ganho		retalhista, retalho
acordo		destino	gestão	papelaria	revista
acusar recepção	caixa (o)	desvalorizar,	habilitações	percentagem (Port.),	saldo
administração	câmbio	desvalorização	haver (os haveres)	percentagem (Br.)	saldos
admitir (pessoal)	carta	dívida	importação	peçoal (o)	secretaria
advogado	catálogo	dossier	importância (quantia)	planear	secretária
aéreo	certificado	empregado	imposto	pormenor	secretariado
agência	chamada	empresário	impresso	posta-restante	secretariado
agravar	cheque	encomenda,	imprensa	poupança, poupar	sede (empresa)
alfândega	classificar	encomendar	inquérito	prazo	seguro (o)
alugar	cobertura	endereço	interrompido(telefone)	preencher	sócio
ambiente (meio)	(cheque sem)	entregar	lançamento	processo	somar
animar	cobrar	enviar	levantar (dinheiro)	procura/oferta	subsídio
anual	comerciante	esclarecimento	legislação	proposta	subtrair
apoiar, apoio	companhia	escritório	ligação (telefónica)	prospecto	tabela
apontar,	compra	esferográfica	ligar para	quadro	talão
apontamentos	concorrência	esgotado	lista (telefónica)	questionário	taxa
arranjar (emprego)	consumir, consumidor	estatística	maço (de folhas)	queixa	telecópia
assinar (rubrica)	conta (bancária)	exercer	marcar (encontro)	recado	tesouraria
assunto	contabilista	expedição	mensal	receita	traduzir
atacado (venda por)	contratar	exportação	mercado	recibo	turismo, turista
atendedor	cooperação	factura, facturar	mercadoria	redigir	urgente
de chamadas	correio	fax	negócio, negociar	referência	vaga (a)
atender, atendimento	correspondência	ficheiro	notícia	relatório	vale de correio
atestado	crédito	fiscalizar, fiscalização	oferta	registrar (Port.),	validade
aviso, avisar	crescimento, crescer	folheto	orçamento	registrar (Br.)	vencimento
avaliação	cumprimentos	formulário		remetente	venda
baixa (de preços)	depósito, depositar	fornecedor		rendimento	
baixa (estar de)	débito	funcionário,		representante	
balanço	desconto	funcionário público			

Vocabulaire professionnel (secteur industriels)

accionar	arame	canalizador	electricista	ferro	imprimir
acelerador	arco de soldar	capacete	embalagem	ferrugem	indústria
aço	arçia	carrinha	embrulhar	fibra	industrial
afiar	aresta	chave de fendas	energia	fio	injecção injectar
afinar	armazém, armazenar	chave inglesa	engenheiro	forma (molde)	isolar
agarrar	arranque	cobre	entrepoto	forno	
agulha	automóvel	consertar	enxugar, enxuto	forrar	laboratório
alavanca	avaria	construção	equipa	fundir	lanifícios
alcatroar, alcatrão		contínua (corrente)	escala	furar, furo	latão
algodão	banho	controlo	esfregar		linha de montagem
alterna (corrente)	bata	corrente	esmagar	gás	lixa
alumínio	bomba	corte	esquema	gasolina	luva
andaime	borracha	couro	esticar	gordura	
antena (parabólica)		desenho	fábrica, fabrico	gráfico	
aprendiz de,	cabo	eixo	fato (macaco)	horário	
aprendizagem	calçar	elasticidade	ferramenta		
aquecimento	canalização, cano				

Vocabulaire professionnel (secteur industriels - suite)

macaco (fato) (Port.), macacão (Br.) madeira manutenção martelo massa medida, medir mecânico mole monta-cargas montagem morno motor	motorista obras oficina óleo operário pá padrão parafuso parque industrial pasta de papel peça pesado	petróleo picareta pilha pinça pincel pisca pistola (tinta) planta plástico pneu pó prego pressão	produção, produtivo produto, produzir quebrar queimar raio resistência rijo risco (traço) rodar roído	sabão serra, serrote sistema soldadura soldar tábua tabuleiro tomada (elétrica) tinta tornar, torno tratamento travar	turno unidade utensílios vapor vara vassoura velocidade vidro voltagem zinco
---	--	--	--	---	---

Technologies de l'information et de la communication

@ (at) arroba anti-virus armazenamento de dados barra de ferramentas base de dados câmara (digital) câmara de vídeo ciberspaço clique, clique colunas de som comprimir computador conexão	corrector ortográfico dados (informáticos) dicas digital, digitalizar digitar disco rígido disquette ecrã, ecran e-mail endereço electrónico entrar (dados) favoritos ferramenta(s)	ficheiro folha de cálculo fórum de discussão gravar hardware icone impressora imprimir informática informático internauta Internet (a)Intranet/Extranet (a)	leitor ligação (link) mídia (Port.) mídia (Br.) memória modem monitor motor de pesquisa multimédia (Port.) multimídia (Br.) navegar numerizar palavra-chave pasta	periférico portal portátil potência processar processador processamento de textos rato (Port.), o mouse (Br.) rede senha servidor site (web) software	tabuladora tecla, teclado telemóvel (Port.), celular (Br.) truques (e dicas) unidade central unidade de sistema utilitário (o) virus
--	--	--	--	---	--

3. Contenus culturels

Le cadre professionnel de la formation des candidats, élèves, apprentis ou adultes, qui se préparent à l'obtention d'un CAP ne doit pas faire oublier les objectifs éducatifs et culturels de l'enseignement du portugais qui sont notamment présents dans l'approche et dans l'étude de faits de civilisation et de phénomènes à caractère culturel.

Outre que ces aspects sont une source importante d'enrichissement personnel, ils leur permettent aussi de trouver des situations et des occasions d'expression particulièrement motivantes. La dimension culturelle répond à leur curiosité, les motive par les découvertes qu'elle permet et favorise leur expression orale qui ne doit pas être dissociée de l'étude des différents thèmes culturels abordés.

La culture au sens large (civilisation : culture savante, culture populaire, mœurs, coutumes, usages sociaux...) est toujours présente dans la pratique de la langue et dans la vie professionnelle : c'est donc à juste titre qu'elle trouve la place qui lui revient dans les activités pédagogiques qui sont mises en oeuvre.

C'est d'abord au travers des documents authentiques qui servent de support aux échanges langagiers, que les cultures des pays lusophones sont présentes dans la classe, y compris lorsqu'il s'agit de documents de nature professionnelle. En effet, les contenus culturels ne doivent pas être l'objet de cours magistraux ou d'exposés en français.

Les contenus culturels permettent en outre de mettre les candidats en contact avec des modes de vie et de pensée différents : ils favorisent de ce fait leur ouverture sur le monde, ainsi que leur intégration citoyenne dans le vaste ensemble culturel qu'est l'Europe. Par ailleurs, les informations ainsi recueillies leur permettront d'envisager plus tard la réalisation de stages et d'activités professionnelles à l'étranger, notamment dans le cadre de la mobilité des personnes en Europe.

Thèmes culturels à privilégier

L'acquisition de compétences à caractère culturel s'appuie sur les compétences de fin de collège dans l'étude du portugais LV1 ou LV2. Au terme de leur préparation au CAP, les candidats doivent posséder les notions suivantes :

Quelques notions de géographie physique

- Situer et nommer les pays de langue officielle portugaise (Afrique, Amérique, Asie, Europe).
- Situer et nommer les capitales (Afrique, Brésil, Portugal) et les villes importantes (Portugal, Brésil).
- Situer et nommer les principales villes et deux grands fleuves du Portugal et du Brésil.
- Connaître les principaux cadres de vie au Portugal et au Brésil : caractéristiques régionales de l'environnement et de l'habitat au Portugal et au Brésil.

Quelques notions de géographie économique

- Connaître les principales productions du Portugal : agriculture (vigne, olivier, chêne-liège), pêche, industrie (textile, chimique, agroalimentaire).
- Connaître les principales productions du Brésil : agriculture (fruits, soja, viande, canne à sucre, coton, café...), industrie (automobile, aéronautique, minerais...).

Emblèmes et représentations

- Savoir reconnaître les drapeaux portugais et brésilien.
- Savoir reconnaître quelques lieux caractéristiques : le Pain de Sucre et le Corcovado, Copacabana (Rio de Janeiro), la Tour de Belém (Lisbonne), les villes de Lisbonne et de Porto, les vignes du Douro (Porto)...

Faits marquants et repères historiques

Portugal	Brésil	Afrique
La fondation du Portugal (XII ^{ème} siècle)	Origines amérindiennes et arrivée des Portugais (1500)	La colonisation (XV ^{ème} siècle)
La reconquête (XI ^{ème} - XIII ^{ème} s.)	L'Indépendance (1822)	La décolonisation et l'Indépendance (1975)
L'expansion maritime (XV ^{ème} - XVI ^{ème} s.)	L'abolition de l'esclavage (1888)	
La République (1910)	La République (1889)	
La Révolution des Œillets (1974)	La fondation de Brasília (1960)	

Faits culturels

- Les arts picturaux : Almada Negreiros, Vieira da Silva, les azulejos...
- La musique populaire (José Afonso, Gal Costa, Amália Rodrigues, Rui Veloso, Martinho da Vila...).
- La danse et les rythmes traditionnels : morna, samba, capoeira, fado...
- Les phénomènes religieux : Fátima, Candomblé...
- Les sports : « futebol », tennis, sport automobile...
- La nourriture : plats traditionnels, importance du poisson dans l'alimentation des pays lusophones, pâtisseries...
- Fêtes et traditions populaires : Carnaval, « Festas juninas » au Brésil et au Portugal : São João (Porto), Santo António (Lisboa)...

4. Utilisation des technologies d'information et de communication en CAP

L'utilisation des Technologies de l'information et de la communication apporte une amélioration qualitative de l'enseignement, tant sur le plan des contenus que sur celui des techniques pédagogiques. Parmi les divers moyens utilisés pour l'acquisition de compétences linguistiques, culturelles et méthodologiques, les TIC offrent une diversité considérable qui aide à la motivation des élèves, apprentis ou adultes en formation. Dans la plupart des CAP tertiaires, ceux-ci sont initiés à l'utilisation des ordinateurs et en particulier au traitement de texte. Il est donc possible d'intégrer à l'enseignement du portugais une pratique de ces logiciels (création d'un *Curriculum Vitae*, élaboration de dossiers avec texte et images, etc.). De même, de nombreux cédérom offrent la possibilité de varier les techniques d'apprentissage de la langue (phonologie, vocabulaire, grammaire) et d'aborder de façon plus concrète les contenus culturels (histoire, géographie, civilisation, littérature, etc.). L'usage de DVD permet également un entraînement plus systématique à la compréhension de l'oral associant son et image. Il offre une grande précision dans l'accès aux données et dans la sélection critériée des sources. Enfin, l'Internet permet d'accéder à une infinité d'informations (à condition de former les candidats aux techniques de recherche documentaire) et de éventuellement faire créer des pages Web sur les sites des établissements. La création, pour chacun, d'une boîte aux lettres électronique personnelle permet d'instaurer une correspondance scolaire ou professionnelle avec des pays lusophones.